



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERALS/21806  
20 September 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISHUN LIBRARY  
SEP 21 1990  
UN/ISA COLLECTIONВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ТУРЦИИ ПРИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Турции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и в дополнение к своим нотам от 14 и 20 августа 1990 года, касающимся осуществления резолюции 661 (1990) Совета Безопасности, а также ссылаясь на резолюцию 666 (1990) Совета Безопасности, имеет честь проинформировать его о мерах, принятых Турцией в связи с перевозкой в Ирак и Кувейт продуктов питания и поставками, предназначенными исключительно для медицинских целей:

- 1) транзит или перевозка продуктов питания в Ирак и Кувейт через территорию Турции не будет, как и прежде, разрешаться, пока Совет Безопасности не определит, что возникли обстоятельства, необходимые для оказания гуманитарной помощи;
- 2) турецкое общество Красного Полумесяца будет выступать в качестве компетентного органа, занимающегося вопросами транзита или перевозки продуктов питания третьими странами через территорию Турции, после того, как Совет Безопасности определит, что возникли обстоятельства, необходимые для оказания гуманитарной помощи;
- 3) турецкое общество Красного Полумесяца будет также выступать в качестве компетентного органа, занимающегося вопросами транзита или перевозки через территорию Турции грузов третьих стран, предназначенных исключительно для медицинских целей;
- 4) во всех случаях необходимо разрешение премьер-министра страны.